

**Ravindran Arunachalam**

Writer, Translator, Editor and Subtitler  
No. 14, Kesari Nagar 6th Street,  
Adambakkam, Chennai - 600088  
Tamilnadu. India

Email ID: ravindran123@gmail.com  
Phone 044-22601579  
Mobile +919444112530 / +919940250395  
Skype id : ravindran.arunachalam

---

**Professional Summary**

- A talented and experienced **Freelance translator, Editor and Subtitler**
- Language pairs: English to Tamil & Tamil to English
- Committed to Quality and Timely delivery
- Established standards in **Translation and Subtitling** and working with world renowned companies now.

---

**Education & Skill sets**

B. Sc (Maths) - University of Madras  
M A (English ) - Madurai Kamaraj University Madurai  
ICWAI (Inter) cost Accountancy.

**OS:** Windows, MS Office

**CAT tools :** SDL Studio 2021, Memsource, Wordfast, EZTitles. Subtitle Edit and aegisub.

**Online CAT Tools for Translation:** Smartling, ATMS, upwork, smartcat and easytranslate

---

**Personal Information:**

**Nationality - Indian**

**Country of residence India**

**Native Language:** Tamil, Living in **Chennai**

**Age:** 70 Years, **Retired from service:** Was working as an officer in a Public sector Undertaking

**Hobby:** Book reading in all subjects, Learning new Languages and Travel - writer - Science subjects.

-----  
**Membership in Translation portals:** PROZ.com, Profile: <https://www.proz.com/profile/1719629>

**Translators without borders, Translationdictionary.com**

**Translators café.**

**Translation Experience :General: Full time Freelancer - 9** years of experience in the field of translation, Subtitles and Editing I am working with major clients such as ( In Alphabetical order) Abhayam Translation Services, Ansh, BITS Pvt Ltd., Braahmam, Cethos Solutions, Clockwork Captions, Coral Knowledge works, Cosmic global, eLanguageWorld, Feenix Language Solutions, Gem Translators, Global Language Solutions (GLS), Globibo, Jsquad, Langscape Language Solutions Pvt Ltd, Languaza, LingoMantra, Lingua Tech Pvt Ltd., Lingual Consultancy, Megdap Innovation Labs Pvt Ltd., Oya Translation Solution, RDS Translators (UK), Rephraserz, SDL Trados, STPL, Straker Translations NZ, Value Point Knowledge Works, Vowels Language Services, WebCertain (UK), Word Publishing

**Subtitles:** Bydeluxe media - Sferastudios (Bydelux) Sublime, SDL Trados and IYUNO (Netflix)

---

**My daily Output**

Text 2500-3500 words (depends upon content)

Video subtitling – 25 minutes of running video per day

## **Technical translation**

- User guides
- Manuals
- Instruction leaflet

## **Medical translation**

- Medical research papers and thesis
- Informed Consent Forms and Patient reports
- Information posters
- Medical equipment manuals
- Clinical trial reports etc

## **Legal translation**

- Legal contracts
- Treaties and Deals
- Court summons, Testimonials, FIR
- Affidavits, Witness Statements
- Court orders

## **Financial translation**

- Financial contracts, packages
- Bank records and statements, Brochures
- Mutual Funds Equity and bond research notes

## **Multimedia localization**

- Feature films and TV shows Subtitles
- Corporate videos
- eLearning videos

## **Literary translation**

- Novels
- Poems
- Plays
- Essays

## **Script translation**

- Movie scripts
- TV series scripts
- Interview scripts
- Cartoon/Animated series scripts

## **IT Mobile App and Software localization**

- User interface
- Resizing of dialogue boxes, forms
- Payment methods

## **Website translation**

- Website textual content

## **Government letters, Land Sale deeds**

- Official letters and documents
- Land Documents, Sale deeds, Power of attorney